

**Ольга Викторовна
ВИШНЯКОВА**

**СЛОВАРЬ
ПАРОНИМОВ
РУССКОГО
ЯЗЫКА**

Зав. редакцией
В. Е. САНКОВ

Редактор
И. В. ЧУЛОЧНИКОВА

Мл. редакторы
Е. Ф. ЖЕСТКОВА, Т. Л. КЛЕЧЕНОВА

Художник
В. Н. ШВАРЦ

Художественный редактор
М. В. ТУРЦЕВИЧ

Технический редактор
Э. С. СОБОЛЁВСКАЯ

Корректор
Ю. Г. ЯНИКОВА

За аутентичность цитат несёт ответственность автор словаря.

ИБ № 1417

Е32/25

Сдано в набор 29.11.83. Подписано в печать 04.10.84. Формат 70×100/32. Бумага офс. №1. Гарнитура таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,3. Усл. кр.-отт. 28,6. Уч.-изд. л. 21,16. Тираж 50 000 экз. Заказ № 979. Цена 1 руб. 50 коп.

Издательство «Русский язык». 103012, Москва, Старопанский пер. 1/5.

俄语形似词辞典

(俄 6-2/120)

Можайский полиграфкомбинат Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, г. Можайск, 143200, ул. Мира, 93.

С-00350

О. В. ВИШНЯКОВА

СЛОВАРЬ
ПАРОНИМОВ
РУССКОГО
ЯЗЫКА



МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1984

ББК 81.2Р-4
В 55

Рецензент доктор филологических наук,
профессор В. П. ГРИГОРЬЕВ

Вишнякова С. В.

В 55 **Словарь паронимов русского языка. — М.: Рус. яз., 1984. — 352 с., ил.**

Основное назначение книги — представить в сконцентрированном, упорядоченном виде двучленные группировки однокорневых созвучных слов — паронимов (типа: *мелодика//мелодия, добровольный//добровольческий, ныне//нынче*), иногда непреднамеренно подпадающих под смешение и тем нарушающих правильность речи. В словарь включено около 1000 пар паронимов современного русского языка, показаны возможная их сочетаемость с другими словами, в необходимых случаях стилистическая характеристика, имеющиеся синонимы и антонимы, а также использование их в фразеологии.

Словарь адресован тем, для кого русский язык не является родным и кто изучает его на продвинутом и завершающем этапах, преподавателям русского языка за рубежом и всем заинтересованным в повышении культуры русской речи.

В **4602020000—229**
 015(01)—84 **156—84**

ББК—81.2Р-4

© Издательство «Русский язык», 1984

ОТ АВТОРА

В словарный состав русского языка входит целый ряд лексических категорий, одной из которых являются паронимы (от греч. парага «возле, рядом» + опута «имя»). ПАРОНИМЫ — это различные по значению слова, близкие по произношению, лексико-грамматической принадлежности и по родству корней, сходность в звучании которых приводит к смешению их в речи (*кóвкий//кóвочный, мудрёть//мудрить, экспона́т//экспоне́нт*).

Паронимы встречаются не только в разговорной речи, но и в поэзии, художественной прозе, публицистике, в научной речи.

Значения компонентов паронимической пары характеризуются тем, что не совпадают (как у синонимов), не противопоставляются (как у антонимов), их внешний вид (оболочка) не накладывается один на другой (как у омонимов). Лексические значения компонентов паронимической пары обязательно разграничены.

Этим объясняется невозможность замены любого из паронимов его парным компонентом (*зрительный нерв, зрительная память, но зрительские интересы, зрительские массы* и т. п.). При их ошибочной взаимозамене, происходящей благодаря сходности в звучании, высказывание становится или бессмысленным, или отнесенным к иной предметной значимости, например: *Делегации решили создать единый (единственный) орган, который координировал бы экономическую политику стран*.

Однако в ряде случаев паронимы могут сочетаться с одним и тем же словом, создавая при этом расхождение в значениях: *инженерная мысль* (мысль техническая, относящаяся к специальности, деятельности инженера) // *инженерская мысль* (мысль инженера). Освоение паронимов устраняет смешение созвучных однокорневых слов, способствует точности речи, словоупотребления, овладению нормативным языком.

Мысль о регистрации и объяснении значений паронимов русского языка особенно настойчиво возникает в наши дни в связи с конкретизацией понятий, дифференциацией значений каждого из однокорневых созвучных слов (например, с суффиксами *-ическ-* и *-ичн-* — по сравнению с XIX веком) и интенсивным попол-

нением языка новыми образованиями (*оформительский//оформительский, телевизионник//телевизионщик*), поскольку язык изменяется с каждым поколением. Кроме того, лексикографическая (словарная) фиксация паронимов отстаёт, и читатель не всегда имеет возможность получить нужную ему справку о созвучных однокорневым словам русского литературного языка.

Автор не ставит своей задачей решение всех проблем, связанных с паронимией. Настоящее издание — первый опыт учебного словаря-справочника паронимов как конкретного лексического пласта языка.

Представленные в этой работе паронимы зафиксированы в ряде словарей [1—5, 8], но там они специально не систематизированы.

Словарь паронимов относится к выборочным словарям русского языка (наряду с синонимическим, антонимическим, омонимическим, фразеологическим). Лексикографической регистрации в нём подвергнуто около 1000 пар паронимов. При его создании не ставилась задача включения всех паронимов, имеющих в русском языке. В основном в состав словаря вошли единицы, служащие расширению словарного запаса и активизации речи тех, кто изучает русский язык как неродной. Но поскольку в качестве читателей они могут встретиться с паронимами в художественной, публицистической и научной речи, словарь был расширен, хотя эта часть словаря и составляет как бы пассивный его слой.

В словаре сделана попытка отразить и те из паронимов, которые имеют паронимические гнёзда. ПАРОНИМИЧЕСКОЕ ГНЕЗДО — это группа лексических пар однокорневых созвучных слов (или форм слов), объединённых корневым этимологическим стержнем. Например, в словаре к лексической паре *безответный//безответственный* указывается паронимическое гнездо *безответно//безответственно, безответность//безответственность* или к паре *удачливый//удачный* — гнездо *удачливо//удачно, удачливость//удачность*. Паронимические гнёзда содержат в себе различное количество пар.

Основной особенностью паронимического гнезда является наличие в нём: 1) двух смысловых центров, 2) одного и того же этимологического стержня в каждой из пар паронимов. Так, например, в паронимическом гнезде *снискать//сыскать, снискавший//сыскавший, снискав//сыскав* смысловыми центрами являются «заслужить, приобрести, стяжать» и «обнаружить, отыскать» при одном и том же этимологическом стержне *-и(ы)ск-*; или в паронимическом гнезде *искусный//искусственный, искусно//искусственно, искусность//искусственность* смысловыми центрами являются «умелый, мастер

ской» и «ненатуральный, сделанный наподобие настоящего» при одном и том же этимологическом стержне *-искус-*.

В словаре указываются связи между паронимичными и окружающими их словами, однако не всегда исчерпывающе. Большой частью приводимые словосочетания только показывают использование в языке того или другого компонента лексической пары паронимов.

В качестве иллюстративного материала в словарь включены цитаты из произведений русской классической и советской художественной литературы, а также из литературно-критических произведений, из политической, публицистической и научной литературы.

Слова, вошедшие в словарь, представлены основными типами паронимов, которые, многократно отражаясь в разных частях речи (существительных, прилагательных, глаголах и их формах, наречиях), образуют в языке системное явление. Для него характерны: 1) наибольшая жизненность и систематическая активность более употребительного слова из лексической пары паронимов (например, слова «гнутой» из пары *гнутий//гнутой*); 2) возрождение жизненности паронимической пары в случае восстановления семантической активности уже устаревавшего слова (например, «добычный» — добычная бригада — из пары *добычливый//добычный*); 3) разрушение паронимических пар (например, *научный//научовый, народный//народовый, грибовый//грибовый*) в связи с отмиранием устаревших слов, которые вышли из употребления («научовый», «народовый», «грибовый»); 4) возникновение новых паронимических пар (например, *отдельный//отдельский*) в связи с появлением в языке семантически самостоятельного слова («отдельский»), функционирующего рядом с ранее существовавшим и созвучным с ним словом («отдельный»).

В данной работе представлены три разновидности лексических паронимов русского языка.

ПОЛНЫЕ ПАРОНИМЫ (истинные, абсолютные или максимальные) — однокорневые слова с ударением на одном и том же слоге, которые относятся к одному логико-грамматическому ряду (к одной части речи, одному роду, виду¹ и т. д.) и выражают различные смысловые понятия: *мелодика//мелодия, земляной//земной, взрыть//врыть*.

В словарь входят и слова, которые могут быть признаны однокорневыми только этимологически (например, *аспират//аспират, клёв//клюв*).

¹ Только очень редкие, малочисленные глаголы, которые в русском языке характеризуются утратой одной видовой формы, вступают в паронимические отношения с глаголами, имеющими другую видовую форму (например, *заблудиться//заблуждаться*).

Однако степень паронимичности различных пар неодинакова. Поэтому наряду с полными в состав книги вошли НЕПОЛНЫЕ ПАРОНИМЫ — двучленные группировки однокорневых созвучных слов, в которых семантическое размежевание объёма значений не завершено полностью, вызывая их сближение: *драматический*//*драматичный*, *фантастический*//*фантастичный*. В корпусе словаря неполные паронимы выделены значком *. Описание их в статьях сопровождается примечанием, где обращается внимание на те значения этих слов, благодаря которым размежевание их пока ещё продолжает оставаться неполным. Примером могут служить такие слова, как *иронический* и *ироничный*. В современном русском языке они дифференцируются в значениях: ИРОНИЧЕСКИЙ имеет значение «относящийся к иронии как стилистическому приёму»; ИРОНИЧНЫЙ — «содержащий элементы иронии, употребляющийся с целью насмешки». Но слова эти продолжают оставаться синонимичными в значении «закрывающий в себе насмешку».

Неполные паронимы, безусловно, потенциально способны стать полными, или абсолютно паронимичными, то есть не совпадающими ни в одном из своих значений, какими являются компоненты таких лексических пар, как *симпатический*//*симпатичный*, *технический*//*техничный* и им подобные, бывшие сто лет назад синонимами.

В словарь включены также частично паронимизирующие слова — ЧАСТИЧНЫЕ ПАРОНИМЫ (приблизительные или квазипаронимы). Это однокорневые слова, которые, различаясь ударением, характеризуются общей понятийно-логической соотнесённостью и возможным совпадением в сочетаемости: *грозный*//*грозовой*, *дождевой*//*дождливый*. В корпусе словаря частичные паронимы отмечены значком **. Непреднамеренное смешение частичных паронимов (например, *шумный*//*шумовой*) основывается на том, что смысловая сторона компонентов этих пар подвержена психологическому перенесению прямого значения (например, *шум* в слове «шумный») на переносное (в слове «шумовой»), что можно проследить и на примерах в парах *дымный*//*дымовой* и т. п.

Наличие неполных и частичных паронимов в русском языке подтверждает, что среди паронимов, как и среди других категорий лексики, выделяются «ядро» (полные паронимы) и «периферия» (неполные и частичные паронимы).

В состав словаря не вошли группировки из трёх и более компонентов, примеры которых можно встретить в книгах Н. П. Колесникова (*благотворительный* — *благотворный* — *плодотворный* [6, с. 30]; *троечный* — *троичный* — *тройной* — *тройственный* —

тройчатый — тройкий [6, с. 260]) и Ю. А. Бельчикова и М. С. Панюшевой (*героизм — героика — героство* [7, с. 48]; *двойной — двойственный — раздвоенный* [7, с. 98]). Отнесение к лексическим паронимам только двучленных группировок основывается на конкретизации, на стремлении наиболее ярко оттенить смысл каждого из компонентов созвучных слов. Сопоставление двух единиц всегда более контрастно, чем противопоставление одной единицы нескольким. Ведь и смешение происходит всегда с одной единицей, а не с несколькими, поскольку каждый третий (четвёртый и т. д.) компонент ряда в одинаковой степени созвучен только с одним из предыдущих и уже не созвучен в той же мере и степени с двумя (и более) другими. Кроме того, методически попарное сопоставление удобнее. Например, из таких рядов созвучных слов, как *человечий — человечный — человеческий, единый — единственный — единичный* по силе созвучности объединены могут быть только первая и вторая единицы (*человечий//человечный* и *единый//единственный*), в то время как третья единица в каждом случае созвучна в той же степени лишь с первой единицей и тем самым способна войти в самостоятельную двучленную группировку. (Более того, слова *человечий* и *человеческий* — синонимы). В ряде случаев ряды, состоящие из четырёх (и более) единиц по силе своей созвучности также могут быть разделены на пары; например, *чара — чарка — чаша — чашка* [6, с. 285] могут составить две двучленные группировки: *чара//чарка* и *чаша//чашка*.

Среди общего числа лексических паронимов, исходя из их построения, можно выделить следующие группы:

— суффиксальные паронимы (*изобретательный//изобретательский, цветастый//цветистый, черепаховый//черепаший* и т. д.);

— префиксальные паронимы (*опечатать//отпечатать, поглотить//проглотить, предоставить//представить* и т. д.);

— корневые паронимы (*вакансия//вакация, воскресать//воскрешать, невежа//невежда* и т. д.).

Наиболее пополняемой и развивающейся среди них является группа суффиксальных паронимов, большая часть которых относится к прилагательным.

В образовании паронимов принимают участие очень многие суффиксы русского языка (*-н-//лив-, -и-//ск-(-еск-), -и-//ов-(-ев-), -и-//н-, -чат-//очн-, -ат-//аст-* и др. Однако наиболее развивающейся, активно пополняемой в настоящее время предстаёт та группа паронимов, которая образована с помощью суффиксов *-ическ-//ичн-, -еск-//н-*.

Процесс возникновения суффиксальных паронимов на базе морфологического словообразования механически может быть представлен так: к основе слова прибавляются активно употреб-

ляющиеся суффиксы, и в случае, если ударение не передвигается ни в одном из компонентов вновь образовавшихся пар (что приводит к созвучности), при полной дифференциации их семантики, образуются паронимы:

зритель + -н-; -ск- (-ый, -ий) = зрительный//зрительский
сосед + -н-; -ск- (-ый, -ий) = соседний//соседский

Менее пополняемой, но достаточно обширной предстаёт группа префиксальных паронимов. Они образуются вследствие присоединения к корню или к производящей основе созвучных префиксов, в результате чего возникают однокорневые созвучные слова с ударением на одном и том же слоге:

о-; от- + печат(-ки) = печатки//отпечатки
пис(-ки) = писки//отписки

Наименьшей по количеству и наиболее застывшей является группа корневых паронимов. В большинстве случаев это существительные (произнесение//произношение, черкеска//черкешенка), хотя среди них имеются и прилагательные (двуручный//двурушный, мороженный//морозный, мужицкий//мужицкий), и глаголы (блудить//блуждать, накрапливать//накрапывать).

Самая незначительная по своей численности группа паронимов в русском языке — это флексивные паронимы: зубы//зубья, цвета//цветы и т. п.

Рассмотрение перечисленных групп паронимов позволяет утверждать, что паронимическими отношениями могут быть связаны как простые, так и сложные слова:

а) простые — вдох//вздых, фен//фён, явный//явственный и т. п.;

б) сложные — добровольный//добровольческий, хлеборобный//хлеборобский и т. п.

Корни сложных слов в обоих компонентах каждой лексической пары совпадают не только этимологически, но и по количеству (два и два корня, три и три корня и т. д.): малопонятливый//малопонятный, автобиографический//автобиографичный и т. д.

Паронимы типа японо-китайский//японско-китайский (образованные сложением основ по способу сочинения) характеризуются тем, что несут в себе паронимичность за счёт первой части составляющих основ и одноместности ударения в обоих компонентах двучленной группировки.

Для паронимов характерно, что оба компонента лексической пары паронимичны только в одном каком-либо числе (дипломат//дипломант, дипломаты//дипломанты, остатки//останки). В противном случае (скажем, остаток — останки) эти слова не паронимы.

низируют ввиду исчезновения определённой доли созвучности за счёт уточнительной роли категории числа.

Освоению паронимов способствует знание синонимов и антонимов хотя бы одного из компонентов паронимической пары. Сопоставление значений однокорневых созвучных слов с их синонимами и антонимами помогает выявлению семантики каждого сопоставляемого слова:

паронимы	синонимы	антонимы
расчётливый// расчётный	экономный, бережливый —	расточительный —
сытный// сытый	калорийный неголодный	несытный, некалорийный голодный

Для наиболее полного отражения семантики каждого из паронимов кроме синонимов и антонимов приводятся также фразеологизмы, пословицы и поговорки, в содержание которых входит тот или иной пароним. Всё это лишний раз подчёркивает семантическую самостоятельность слов рассматриваемой двучленной группировки и подтверждает невозможность их безболезненной взаимозамены.

На сегодня ещё многие проблемы описания паронимов как самостоятельного явления в русском языке ждут систематического исследования.

Словарь паронимов предназначен представителям других национальностей, для кого русский язык не является родным, изучающим русский язык на продвинутом и завершающем этапах, преподавателям русского языка в стране и за рубежом, составителям учебников русского языка и пособий по русскому языку.

Лексикографам материалы словаря могут быть полезны при отборе слов в двуязычные словари. Книга призвана также оказать помощь всем тем, кто заинтересован в повышении культуры русской речи. Словарь можно использовать и для самообразования.

Автор приносит свою благодарность за доброжелательную помощь и ценные критические замечания Д. Э. Розенталю, В. В. Иванову, А. М. Бабкину, Ф. П. Филину и Б. С. Шварцкофу.

Автор выражает также благодарность работникам Словарного сектора ИРЯЗ (ЛО ИЯЗ) АН СССР в Ленинграде и лично Р. П. Рогожниковой и Н. П. Пиньковской за предоставленную возможность пользоваться материалами картотеки.

Автор будет признателен читателям за критические замечания и отзывы о словаре и просит присылать их по адресу: 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5, издательство «Русский язык».

ЛИТЕРАТУРА

1. Словарь современного русского литературного языка: В 17-ти т. М.; Л., 1948—1965 (АН СССР. Ин-т русского языка).
2. *Ожегов С. И.* Словарь русского языка/Под ред. Н. Ю. Шведовой. 13-е, испр. изд. М., 1981.
3. Словарь русского языка: В 4-х т. М., 1957—1961 (АН СССР. Ин-т русского языка).
4. Толковый словарь русского языка: В 4-х т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. М., 1935—1940.
5. Словарь иностранных слов/Под ред. И. В. Лехина и др. 8-е изд. М., 1981.
6. *Колесников Н. П.* Словарь паронимов русского языка. Тбилиси, 1971.
7. Трудные случаи употребления однокоренных слов русского языка: Словарь-справочник/Сост.: Ю. А. Бельчиков, М. С. Панюшева. 2-е, стереотип. изд. М., 1969.
8. *Розенталь Д. Э., Теленкова М. А.* Словарь трудностей русского языка. М., 1976.
9. *Тихонов А. Н.* Школьный словообразовательный словарь русского языка: Пособие для учащихся. М., 1978.
10. *Потиха З. А.* Школьный словообразовательный словарь. 2-е, испр. и доп. изд. М., 1964.
11. *Потиха З. А.* Строение русского слова: Учебный словарь для зарубежных школ. М., 1981.
12. *Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В.* Краткий этимологический словарь: Пособие для учителя/Под ред. С. Г. Бархударова. 2-е, испр. и доп. изд. М., 1971.
13. Словарь синонимов русского языка: В 2-х т. / Гл. ред. А. П. Евгеньева. Л., 1970—1971 (АН СССР. Ин-т русского языка).
14. *Александрова З. Е.* Словарь синонимов русского языка/Под ред. Л. А. Чешко. М., 1969.
15. *Львов М. Р.* Словарь антонимов русского языка. М., 1978.
16. *Ахманова О. С.* Словарь омонимов русского языка. 2-е, стереотип. изд. М., 1976.
17. Большая Советская Энциклопедия: В 30-ти т. 3-е изд. М., 1970—1978.
18. Советский энциклопедический словарь. М., 1980.
19. *Вишнякова О. В.* Паронимы современного русского языка/Под ред. Д. Э. Розенталя. М., 1981.

КАК ПОСТРОЕН СЛОВАРЬ

Состав словаря

§ 1. Словарь включает:

- а) предисловие;
- б) список условных сокращений;
- в) русский алфавит;
- г) корпус словаря, состоящий из словарных статей, в которых лексикографически обработаны около 1000 пар паронимов;
- д) указатель паронимов и паронимических гнезд, включённых в словарь.

§ 2. Словарь содержит паронимы, которые представлены в различных пластах устной и книжно-письменной речи: художественно-литературной, разговорно-бытовой, общественно-публицистической, производственно-технической, научной и т. д.

Паронимы, ограниченные в своём употреблении, снабжены пометами, указывающими на стилистическую характеристику слова (спец., разг., полит., бот. и др.). Эти пометы даны на основе «Словаря современного русского литературного языка» в 17-ти томах [1], «Словаря русского языка» С. И. Ожегова [2] и «Словаря русского языка» в 4-х томах [3].

Структура словаря

§ 3. Корпус словаря состоит из словарных статей, построенных на сопоставлении компонентов описываемых лексических пар паронимов.

§ 4. Каждая пара паронимов рассматривается в отдельной словарной статье. Статьи расположены в алфавитном порядке. Внутри каждой пары — алфавитный принцип расположения лексических единиц, например: АДРЕСАНТ//АДРЕСАТ... БЕЗДЕЛИЦА//БЕЗДЕЛЬНИЦА... ВДОХ//ВЗДОХ...

Словарная статья

§ 5. В общий заголовок статьи через две косые линии внесена лексическая пара паронимов с обозначением ударений и

выделением полужирным шрифтом морфем, которые их различают, например:

АБОНЕМЕНТ//АБОНЕНТ ТРУБОЧНЫЙ//ТРУБЧАТЫЙ

§ 6. В ряде паронимов на созвучие компонентов лексических пар влияет чередование звуков в корне. При этом корень, оставаясь одним и тем же, может варьироваться, изменяться по определённым законам. Это связано с чередованием гласных (что очень редко: *клёв//клюв*, *фен//фён*) и с чередованием согласных (что очень часто и строго определено). Варьирование корня может повлечь, а может и не повлечь за собой использование разных суффиксов, например: *горный* |н' — н|.

В состав словаря вошли паронимы со следующими чередованиями согласных в корне:

б — б' : <i>зубы//зубья</i>	м — н : <i>тьмь//тьнь</i>
в' — в : <i>червьц//червы</i>	н — т : <i>остатки//остатки</i>
д — жд : <i>блудить//блуждать</i>	с — ш : <i>воскресение//воскрешение</i>
ж — жд : <i>невежда//невежда</i>	т — ч : <i>работник//рабочий</i>
в — вл : <i>зажигать//зажигать</i>	ц — ч (из корневого к): <i>грецкий//греческий</i>
мл — м : <i>земляной//земной</i>	ч — ш : <i>двуручный//двурушный</i>
пл — п : <i>накрапывать//накрапывать</i>	к — ч : <i>безликий//безличный</i>
т — тл : <i>светить//светить</i>	
ж — з : <i>морозеный//морозный</i>	

В ряде случаев чередование сопровождается наличием беглой гласной [о]: *ковкий//ковочный*, *трубочный//трубчатый*.

В словаре имеются также паронимические пары, в которых один из компонентов содержит суффикс *-и-*: *абстракция*, *вакуация*, *мелодия*, *наследие*, *экономия*, *крокодилий* и т. д.

§ 7. Знак * при заголовке указывает, что в статье рассматриваются неполные паронимы, например:

МИФИЧЕСКИЙ//МИФИЧНЫЙ*

§ 8. Знак ** при заголовке указывает, что в статье рассматриваются частичные паронимы, например:

ДЫМНЫЙ//ДЫМОВОЙ**

§ 9. Римские цифры в заголовке означают, что в статье рассматриваются омонимические значения слова, например:

ГРАФИЧЕСКИЙ I, II//ГРАФИЧНЫЙ

§ 10. В начале статьи указано гнездо паронимов, если оно имеется, например:

БЕЗЫСКУСНЫЙ//БЕЗЫСКУССТВЕННЫЙ

Составляют гнездо пар с паронимами *безыскусно//безыскусственно, безыскусность//безыскусственность.*

§ 11. Далее словарная статья делится на две части, в каждой из которых следует описание сначала одного, а затем другого компонента лексической пары паронимов. Схемы описания идентичны.

§ 12. Описание компонента паронимической пары начинается с заголовочного слова, набранного прописным полужирным шрифтом. Затем приводится толкование значения слова. Если у слова несколько значений, то они разделяются полужирными арабскими цифрами (1. ... 2. ...), омонимические значения выделяются полужирными римскими цифрами (I. ... II. ...).

§ 13. В отдельных случаях, если сфера употребления слова ограничена, в круглых скобках даётся специальная помета: (разг.), (высок.), (прост.), (устар.), (спец.), (муз.), (филос.), (хим.) и т. д.

Помета ставится сразу после заголовочного слова, перед толкованием, если у слова одно значение или если она относится ко всем значениям слова. Например:

ЗУБАСТЫЙ (разг.). 1. С крепкими, острыми, большими зубами; с большим количеством зубов.
2. *перен.* Дерзкий, острый, язвительно-насмешливый.

Если ограничительная помета относится лишь к одному из значений, она приводится в круглых скобках после толкования этого значения. Например:

ЗУБАТЫЙ. 1. Имеющий зубы, с зубами (разг.)...

Если в скобках стоят две пометы, например, (разг. пренебр.), (поэт. устар.) и т. п., то это значит: разговорное с пренебрежительным оттенком, поэтическое устарелое и т. п. Если же две пометы соединены союзом «и», например (устар. и прост.), то это значит, что в одних контекстах слово употребляется как архаизм, а в других оно придаёт речи оттенок просторечия.

Помета *перен.* (переносно) ставится всегда перед толкованием значения, к которому она относится.

Для того чтобы подчеркнуть, что рассматриваемое паронимичное слово (в отличие от второго компонента пары) используется в текстах специального или научного характера, в ряде

случаев после толкования значения этого слова в круглых скобках даётся уточнение:

...(Употребляется в словосочетаниях терминологического характера.)

§ 14. Из грамматических сведений приводятся только те, которые помогают раскрыть значения паронимов. Так, например, даётся грамматическая ограничительная помета (*только 3 л.; только с одуш. сущ.; только с неодуш. сущ.; только полн. ф.; только кратк. ф.; только прил.*). Помета расположена всегда перед толкованием значения, к которому она относится.

§ 15. Синонимы, антонимы рассматриваемых лексем привязаны к толкованиям, снабжены стилистическими пометами, например:

АНТИПАТИЧНЫЙ. Содержащий элементы антипатии, вызывающий, возбуждающий неприязнь, отвращение. *Синонимы:* неприятный, отталкивающий. *Антоним:* симпатичный.

АВАНТЮРИСТ. ... 2. Человек, склонный к авантюризму; беспринципный делец. *Синонимы:* мошенник, пройдохец (разг. презр.), пройдоха (прост.).

§ 16. Иллюстративный материал представлен в виде типичных словосочетаний, перед которыми выносятся заголовочное слово, набранное полужирным строчным шрифтом. Если слово многозначно, словосочетания привязаны к своим значениям с помощью светлых арабских цифр под скобкой или светлых римских цифр (в случае омонимии). Тильда (~) в словосочетаниях заменяет заголовочное слово или неизменяемую часть его (однако в ряде случаев для облегчения восприятия слова разворачиваются полностью). Вертикальная черта (|) отделяет неизменяемую часть слова от изменяемой части. Например:

Аспирант: талантливый, молодой, энергичный, пунктуальный ~; ~ университета; работа ~а; отчёт ~а; ~ исследует, экспериментирует.

Белеть: 1) лицо белеет от страха, от боли; нос белеет от мороза; волосы белеют с годами; 2) белеет парус, вершина горы, снег, берёза, цветок, платье, кожа, седина; ~ в море, на горизонте, вдаль, на клумбе, в сумерках, в волосах.

Горючий: I ~ий газ; ~ая масса, жидкость; ~ее вещество, ископаемое; II ~не слёзы.

§ 17. После значка ○ следуют цитаты из литературных произведений, из периодических изданий и т. д. с указанием на их источник. Иногда автор прибегает к собственным примерам. В таких случаях значок ◇ отделяет один авторский

пример от другого или от последующей цитаты. Примеры даются ко всем рассматриваемым значениям слова. Значок --- употребляется для обозначения пропуска в цитате. В квадратных скобках в примерах даются пояснения к тексту.

§ 18. После значка Δ помещены фразеологизмы, пословицы, поговорки. Помета (разг.) при фразеологизмах не ставится, поскольку подавляющее их число принадлежит разговорному стилю речи.

§ 19. Аналогичное описание сопровождается второй компонент пары.

§ 20. В конце статьи в ряде случаев приводится сравнение, показывающее смысловое различие словосочетаний, если каждый из компонентов пары (иногда) сочетается с одним и тем же словом. Например, в статье АКЦИОНЕРНЫЙ//АКЦИОНЕРСКИЙ:

С р а в н и т е : *акционерный капитал* — капитал, основанный на акциях; *акционерский капитал* — капитал, принадлежащий акционеру.

§ 21. В конце статьи (неполные паронимы) располагается примечание. В нём указаны значения, в которых компоненты пар выступают как синонимы, что свидетельствует о неполном размежевании данных паронимов. Например: в статье ГРАЖДАНСКИЙ//ГРАЖДАНСТВЕННЫЙ:

П р и м е ч а н и е . В значении «обладающий сознанием достоинства гражданина, свойственный общественно-сознательному гражданину» слова *гражданский* и *гражданственный* продолжают оставаться синонимами: гражданский (гражданственный) пафос, гражданское (гражданственное) самосознание.

§ 22. В ряде статей имеются рисунки, иллюстрирующие словосочетания с рассматриваемыми словами. В рисунках цветом выделено то, чем семантически отличается один пароним от другого; например, в статье ЛУКОВИЧНЫЙ//ЛУКОВЫЙ коричневым цветом обозначены луковичные растения (тюльпаны) и луковые перья.

Указатель

§ 23. Указатель паронимов и паронимических гнезд является перечнем всех вошедших в словарь паронимических пар. Для облегчения поиска двучленные группировки слов расположены по алфавиту, указаны страницы, где можно получить сведения о них. Гнёзда в указателе даны со втяжкой.